

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM

Independence - Freedom - Happiness

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Self-Declaration form

Số/No.: 76/CPTPV/2020

I.Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Information about the producer self-declaring its product

Tên tổ chức/ *Name of producer:* Công ty TNHH Cà Phê Trà Phương Vy
Phuong Vy Coffee and Tea company .,Ltd

Địa chỉ/ *Address:* 432A Xô Viết Nghệ Tĩnh, Phường 25, Quận Bình Thạnh, Tp. Hồ Chí Minh
432A Xo Viet Nghe Tinh, Ward 25, Binh Thanh district, Ho Chi Minh city

Điện thoại/ *Telephone:* (84.28) 3899 7156 – (84.28) 3899 0603

Fax: (84.28) 3899 7848

E-mail: *contact@phuongvycoffee.com*

Mã số doanh nghiệp/
Producer identification number: 0310553942

II.Thông tin về sản phẩm/Information about the product

1. Tên sản phẩm/*Name of the product:* Cà phê Mộc 1
2. Thành phần/*Ingredients:* Cà phê (Robusta, Arabica)(99%), bơ.
Coffee (Robusta, Arabica)(99%), butter.
3. Thời hạn sử dụng sản phẩm/*Expiration date:*
12 tháng kể từ ngày sản xuất. Ngày sản xuất và hạn sử dụng in trên bao bì.
12 months from the date of manufacture. Date of manufacture, expiry date printed on the packaging material.
4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì/*Packaging specifications and packaging materials:*
Sản phẩm được đóng trong bao PE/*The product is packaged in PE bag.*
Khối lượng tịnh: 500 g; 250 g hoặc theo yêu cầu của khách hàng và ghi rõ trên nhãn hàng hóa.
Net weight is 500 g; 250 g or according to customer requirements and stated on the label.
5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (trường hợp thuê cơ sở sản xuất)/*Name and address of the producer (in case of rent of the manufacturing facility):*
Chi nhánh Công ty TNHH Cà Phê Trà Phương Vy/*Branch of Phuong Vy Coffee and Tea company .,Ltd*
Số 12, Đường số 15, Khu Công Nghiệp Việt Nam - Singapore II-A, Phường Vĩnh Tân, Thị xã Tân Uyên,
Tỉnh Bình Dương, Việt Nam.
No. 12, 15th Street, Vietnam Singapore Industrial Park (VSIP) II-A, Vinh Tan Ward , Tan Uyen Town, Binh Duong Province, Vietnam.

III.Mẫu nhãn sản phẩm/Label design (đính kèm mẫu nhãn sản phẩm hoặc mẫu nhãn sản phẩm dự kiến/Attach the label design or proposed label design)



IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm/Food safety requirements:

Tổ chức kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo/The food producer or seller satisfies food safety requirements according to:

- Quyết định số/Decision No. 46/2007/QĐ-BYT
- Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số/National technical regulation No. 8-1:2011/BYT
- Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số/National technical regulation No. 8-2:2011/BYT
- Thông tư số/ Circular No. 50/2016/TT-BYT
- Chứng nhận Hệ thống an toàn thực phẩm FSSC 22000 được tài trợ bởi CIAA (Hiệp hội ngành đồ uống và thực phẩm của EU)/ Certification of the FSSC 22000 Food safety system sponsored by the CIAA (Food and Beverages Association of the EU).

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./We are committed to comply with all regulations of the law on food safety and take full responsibility for legality of the application for registration of the product declaration and quality and food safety of the declared product.

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 18 tháng 11 năm 2020

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)

Representative of the producer

(Signature and seal)



Trương Quang Thái





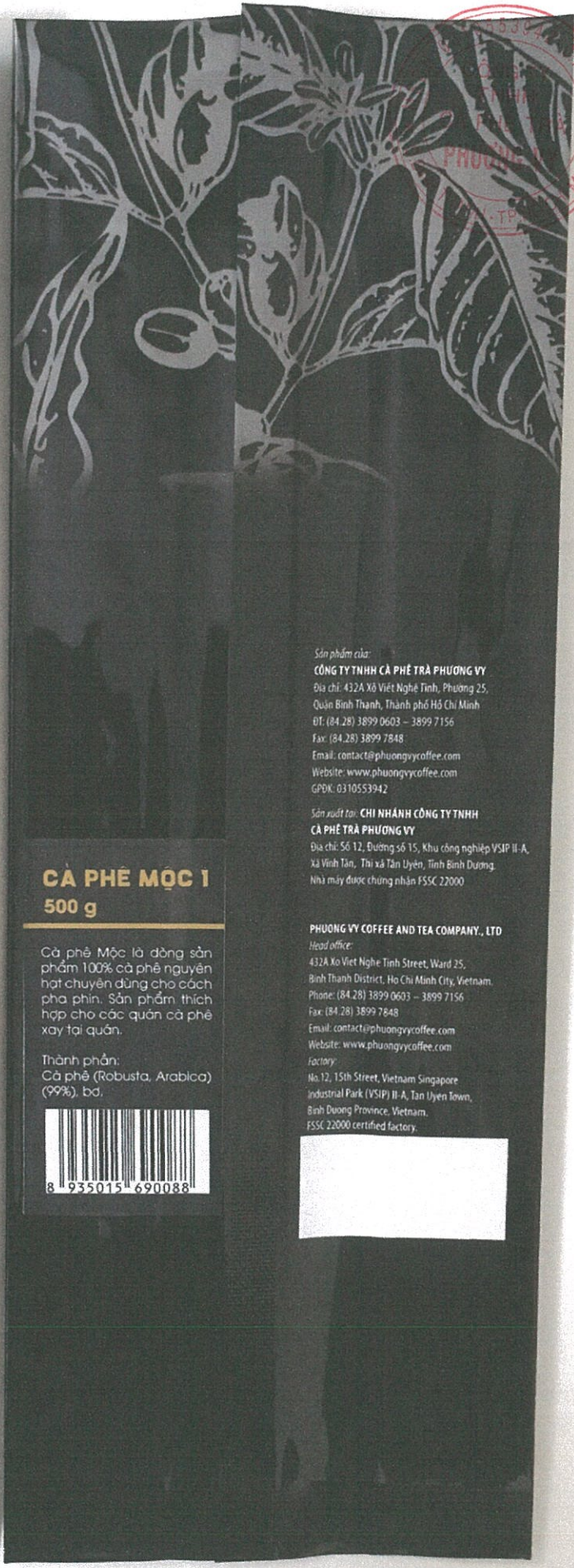
Phương Vy

Đam mê cà phê Việt



CÀ PHÊ MỘC 1

Khối lượng tịnh (Net weight): 500 g



Sản phẩm của:
CÔNG TY TNHH CÀ PHÊ TRÀ PHƯƠNG VY
Địa chỉ: 432A Xô Viết Nghệ Tĩnh, Phường 25,
Quận Bình Thạnh, Thành phố Hồ Chí Minh
ĐT: (84.28) 3899 0603 – 3899 7156
Fax: (84.28) 3899 7848
Email: contact@phuongvycoffee.com
Website: www.phuongvycoffee.com
GPK: 0310553942

Sản xuất tại: **CHI NHÁNH CÔNG TY TNHH CÀ PHÊ TRÀ PHƯƠNG VY**
Địa chỉ: 56/12, Đường số 15, Khu công nghiệp VSIP II-A,
Xã Vĩnh Tân, Thị xã Tân Uyên, Tỉnh Bình Dương.
Nhà máy được chứng nhận FSSC 22000

CÀ PHÊ MỘC 1
500 g

Cà phê Mộc là dòng sản phẩm 100% cà phê nguyên hạt chuyên dùng cho cách pha phin. Sản phẩm thích hợp cho các quán cà phê xay tại quán.

Thành phần:
Cà phê (Robusta, Arabica) (99%), bơ.



PHƯƠNG VY COFFEE AND TEA COMPANY, LTD
Head office:
432A Xo Viet Nghe Tinh Street, Ward 25,
Binh Thanh District, Ho Chi Minh City, Vietnam.
Phone: (84 28) 3899 0603 – 3899 7156
Fax: (84.28) 3899 7848
Email: contact@phuongvycoffee.com
Website: www.phuongvycoffee.com
Factory:
No.12, 15th Street, Vietnam Singapore
Industrial Park (VSIP) II-A, Tan Uyen Town,
Binh Duong Province, Vietnam.
FSSC 22000 certified factory.

Mặt trước và sau bao lì sản phẩm "Cà phê Mộc 1"



HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG BREWING INSTRUCTION

Đối với sản phẩm dạng bột: Coffee powder

1. Cho 2 hoặc 3 muỗng cà phê bột vào phin (20 g), lắc đều và nén nhẹ bột cà phê bằng tim gài.



Place 2 or 3 heaping teaspoons of coffee into filter (20 g).

2. Cho khoảng 20 ml nước nóng (~92°C) vào phin, để khoảng 2 phút cho cà phê thẩm thấu và nở.



Pour in 20 ml hot water (~92°C) to cover the coffee, allow to brew for about 2 minutes.

3. Cho khoảng 60 ml nước nóng vào để cà phê chiết xuất.

Adding additional 60 ml hot water.



4. Thêm đường, sữa tùy theo khẩu vị.

Add sugar and/or milk as to your taste

Đối với sản phẩm dạng hạt: Coffee beans

Xay cà phê hạt thành bột và tiếp tục các bước tiếp theo tương tự sản phẩm cà phê bột.

Grind coffee beans into powder and continue the next steps similar to coffee powder.

Công ty chịu trách nhiệm nội dung tiếng Anh tương ứng tiếng Việt.

Chúng tôi sử dụng những hạt cà phê chọn lọc từ các vùng cà phê nổi tiếng Việt Nam. Trải qua 3 thế hệ và hơn 50 năm kinh nghiệm chế biến cà phê, sản phẩm sẽ đem đến hương vị đậm đà khó quên.

The Phuong Vy Family has over 50 years and 3 generations of experience in coffee. Only the finest mountain grown, carefully selected beans are used to ensure a superior blend.

CHỈ TIÊU CHẤT LƯỢNG:

Hàm lượng caffeine: (1-2,5)%

Hàm lượng chất tan trong nước: (25-40)%

* Bảo quản nơi khô mát, tránh ánh nắng trực tiếp.

Giữ kín miệng túi sau khi mở.

* *Keep the bag tightly closed after opening.*

Store in cool dry place, avoid direct sunlight.

Khuyến cáo:

Không dùng cho người mẫn cảm với cà phê.

Khối lượng tịnh (Net weight) 500 g

SẢN XUẤT TẠI VIỆT NAM
PRODUCT OF VIETNAM

Hai mặt bên bao lì sản phẩm "Cà phê Mộc 1"

ANALYTICAL REPORT

Sample code Nr.	743-2020-00004379
Analytical Report Nr.	AR-20-VD-006421-01 / EUVNHC-00091371



Phuong Vy Coffee and Tea company ,Ltd

432A Xo Viet Nghe Tinh
Ward 25, Binh Thanh district
Ho Chi Minh city
VIETNAM

Sample described as:	Cà phê mộc 1
Conditioning:	The sample is kept in aluminum bag
Sample reception date:	15/01/2020
Analysis Time:	15/01/2020 - 20/01/2020
Client due date:	20/01/2020
Your purchase order reference:	DW6N200115158

NO.	PARAMETERS	UNIT	TEST METHOD	RESULTS
1	VD325 VD (a) <i>Aerobic Plate Count</i>	cfu/g	TCVN 4884-1: 2015 (ISO 4833-1:2013)	9.5x10 ¹
2	VD334 VD (a) <i>Clostridium perfringens</i>	cfu/g	TCVN 4991:2005 (ISO 7937:2004)	Not detected (LOD=10)
3	VD340 VD (a) <i>Coliforms</i>	cfu/g	TCVN 6848:2007 (ISO 4832:2007)	Not detected (LOD=10)
4	VD398 VD (a) <i>Bacillus cereus</i>	cfu/g	AOAC 980.31	Not detected (LOD=10)
5	VD0GC VD <i>Total spores of yeasts & moulds</i>	cfu/g	TCVN 8275-2:2010 (ISO 21527-2:2008)	Not detected (LOD=10)
6	VD16W VD (a) <i>E. coli</i>	/g	TCVN 7924-3:2017 (ISO 16649-3:2015)	Not Detected
7	VD026 VD (a) <i>Caffeine</i>	g/100 g	ISO 20481:2008 mod	2.47
8	VD115 VD (a)(f) <i>Acid insoluble ash (in HCl 10 %)</i>	%	AOAC 920.46	0.09
9	VD210 VD (a)(f) <i>Moisture</i>	%	Internal method (EHC-TP2-048)	1.40
10	VD282 VD (a) <i>Water soluble matter</i>	%	TCVN 5610:2007 (ISO 9768:1994)	26.0
11	VD297 VD (a)(f) <i>Ash</i>	%	Internal method (EHC-TP2-049)(Ref. FAO Food 14/7-1986)	4.63
12	VD855 VD (a) <i>Cadmium (Cd)</i>	mg/kg	AOAC 2015.01	Not detected (LOD=0.007)
13	VD861 VD (a) <i>Lead (Pb)</i>	mg/kg	AOAC 2015.01	Not detected (LOD=0.02)
14	VD856 VD (a) <i>Arsenic (As)</i>	mg/kg	AOAC 2015.01	Traces (<0.03)



ANALYTICAL REPORT

NO.	PARAMETERS	UNIT	TEST METHOD	RESULTS
15	VD063 VD (a) Ochratoxin A	µg/kg	Ref. AOAC International 84.6 (2001):1818-1827	Not detected (LOD=0.5)
16	VD821 VD (a) Aflatoxin B1	µg/kg	DIN EN 14123:2008-03 mod	Not detected (LOD=0.5)
17	VD821 VD (a) Aflatoxins total (B1, B2, G1, G2)	µg/kg	DIN EN 14123:2008-03 mod	Not detected (LOD=0.5)

LOD: Limit Of Detection

SIGNATURE



Nguyễn Thị Phượng Vĩ
Analytical Service Manager

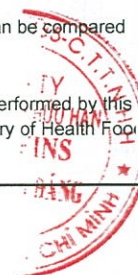


Lý Hoàng Hải
General Director

Report electronically validated by Nguyễn Thị Phượng Vĩ 31/01/2020

EXPLANATORY NOTE

This document can only be reproduced in full; it only concerns the submitted sample.
 Results have been obtained and reported in accordance with our general sales conditions available on request.
 When declaring compliance or non-compliance, the uncertainty associated with the result has been added or subtracted in order to obtain a result that can be compared to regulatory limits or specifications. The uncertainty has not been taken into account for standards that already include measurement uncertainty.
 The tests are identified by a five-digit code, their description is available on request.
 The tests identified by the two letters code VD are performed in laboratory Eurofins Sac Ky Hai Dang (Ho Chi Minh). The symbol (a) identifies the tests performed by this laboratory under accreditation ISO/IEC 17025:2017 VILAS 238. The symbol (f) identifies the tests performed by this laboratory under accreditation Ministry of Health Food Safety Lab Certificate



Số: 29/2020/CV-PV.BGD
V/v: Bổ sung thêm bao bì sản phẩm

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 15 tháng 03 năm 2021

KÍNH GỬI: CHI CỤC AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM

Tên doanh nghiệp: Công ty TNHH Cà Phê Trà Phương Vy
Mã số thuế: 0310553942

Địa chỉ: 432A Xô Viết Nghệ Tĩnh, Phường 25, Quận Bình Thạnh, T.p Hồ Chí Minh
Điện thoại: (84.28) 3899 7156 – (84.28) 3899 0603

Công ty xin bổ sung thêm các bao bì sản phẩm cho sản phẩm đã được Tự công bố tại cơ sở và đã gửi 01 bản Tự công bố cho Chi cục An toàn vệ sinh thực phẩm Tỉnh Bình Dương.

Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì bổ sung: Sản phẩm được đóng trong bao PE, khối lượng tịnh 500 g, 1 kg hoặc theo yêu cầu khách hàng và được ghi rõ trên nhãn hàng hóa.

Thông tin bổ sung bao bì/ nhãn sản phẩm: Thông tin hướng dẫn sử dụng, bảo quản, thông tin cảnh báo, đơn vị hành chính phường, thị xã.

Sản phẩm có Tự công bố sản phẩm như sau:

STT	Số TCB	Tên sản phẩm
1	01/CPTPV/2018	Cà phê bột Ban Mê
2	02/CPTPV/2018	Cà phê bột Moka
3	28/CPTPV/2019	Cà phê Robusta
4	46/CPTPV/2020	Cà phê rang củi
5	76/CPTPV/2020	Cà phê mộc 1
6	77/CPTPV/2020	Cà phê mộc 2
7	78/CPTPV/2020	Cà phê mộc 3

Hình ảnh bao bì sử dụng đính kèm công văn này.

Công ty luôn thực hiện ghi nhãn hàng hóa theo đúng quy định hiện hành và đảm bảo chất lượng vệ sinh an toàn thực phẩm như đã công bố.

Chúng tôi xin trân trọng cảm ơn!

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu HC-NS
- Lưu QLHT

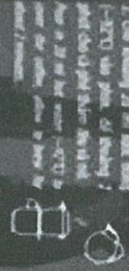


Trần Thị Bích Lan



HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG
ĐIỀU KIỆN BẢO QUẢN

1. Cho 2 muỗng cà phê bột cà phê vào cốc, đổ 100ml nước sôi vào cốc, khuấy đều và thưởng thức.



2. Cho khoảng 20 ml nước nóng (70-80°C) vào cốc, 5g bột cà phê và khuấy đều.



3. Cho khoảng 40 ml nước nóng (70-80°C) vào cốc, 10g bột cà phê và khuấy đều.

4. Thêm đường, sữa tùy theo khẩu vị để tăng thêm hương vị và độ ngọt.

Đặt vào các gói lọc dùng lại.

Lưu ý: gói lọc dùng lại là vật dụng tái sử dụng, chỉ nên dùng để lọc cà phê và rửa sạch ngay sau khi dùng.

Phương Vy
Greenfield Cà Phê & Trà

CA PHE MỘC 1

Khoảng lượng tiêu thụ (g) mỗi ngày: 500 g



Chúng tôi đã dùng công nghệ hạt cà phê chọn lọc để tạo ra một loại cà phê ngon và thơm ngon. Sản phẩm này là một sự kết hợp hoàn hảo giữa hương vị và độ ngọt.

For Flavour by Flavour, best over 12 years and 1 generation of experience in coffee. Only the finest mountain green coffee selected beans are used to ensure a superior blend.

Cà phê chất lượng:
Hương thơm: 2.5/5
Hương vị: 2.5/5

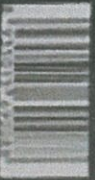
• Là sản phẩm của một công ty sản xuất cà phê ngon và thơm ngon.
• Được sản xuất bằng công nghệ tiên tiến.
• Sản phẩm được sản xuất trong môi trường sạch và an toàn.

Đặc điểm:
Được dùng để pha cà phê và uống trực tiếp.
Được dùng để pha cà phê và uống trực tiếp.

Sản phẩm từ Việt Nam
PRODUCT OF VIETNAM

CA PHE MỘC 1
500 g

Cà phê Mộc 1 là một sản phẩm cà phê ngon và thơm ngon. Sản phẩm này là một sự kết hợp hoàn hảo giữa hương vị và độ ngọt.



Bao bì sản phẩm "Cà phê Mộc 1"

**CÔNG TY TNHH
CÀ PHÊ TRÀ PHƯƠNG VY**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số: 126./2022/CV-PV.BGD
V/v: Bổ sung quy cách đóng gói

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 25 tháng 07 năm 2022

KÍNH GỬI: CHI CỤC AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM

Tên doanh nghiệp: Công ty TNHH Cà Phê Trà Phương Vy
Mã số thuế: 0310553942
Địa chỉ: 432A Xô Viết Nghệ Tĩnh, Phường 25, Quận Bình Thạnh, T.p Hồ Chí Minh, Việt Nam.
Điện thoại: (84.28) 3899 7156 – (84.28) 3899 0603

Công ty xin bổ sung quy cách đóng gói, thiết kế bao bì/ nhãn sản phẩm mới cho sản phẩm đã được Tự công bố tại cơ sở và đã gửi 01 bản Tự công bố cho Chi cục An toàn vệ sinh thực phẩm Tỉnh Bình Dương.

Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì: Sản phẩm được đóng trong bao bì PE, bao bì PP có lớp bao giấy bên ngoài. Khối lượng tịnh 1 kg, 2 kg, 5 kg, 10 kg... hoặc theo yêu cầu của khách hàng và được ghi rõ trên nhãn hàng hóa.

Sản phẩm có Tự công bố chất lượng như sau:

STT	SỐ TCB	TÊN SẢN PHẨM
1	97/CPTPV/2022	Cà phê rang tươi
2	76/CPTPV/2020	Cà phê mộc 1
3	77/CPTPV/2020	Cà phê mộc 2
4	78/CPTPV/2020	Cà phê mộc 3

Thông tin ghi nhãn sản phẩm và hình ảnh bao bì sử dụng đính kèm công văn này (04 trang)
Công ty luôn thực hiện ghi nhãn hàng hóa theo đúng quy định hiện hành và đảm bảo chất lượng vệ sinh an toàn thực phẩm như đã công bố.

Chúng tôi xin trân trọng cảm ơn!

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu HC-NS
- Lưu QLHT

**ĐẠI DIỆN CƠ SỞ
GIÁM ĐỐC CÔNG TY**



Trần Thị Bích Lan

THÔNG TIN GHI NHÃN SẢN PHẨM

Tên sản phẩm: CÀ PHÊ MỘC 1

Khối lượng tịnh: kg

Thành phần: Cà phê (Robusta, Arabica) (99%), bơ.

Hướng dẫn sử dụng:

- Sản phẩm dùng cho pha phin
- Hoặc dùng cho sản xuất các loại cà phê khác.

Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi khô mát, tránh ánh nắng trực tiếp. Giữ kín miệng túi sau khi mở.

Thông tin cảnh báo: Không cho người mẫn cảm với các thành phần của sản phẩm.

Chỉ tiêu chất lượng chủ yếu:

Hàm lượng caffeine: $\geq 1\%$

Độ ẩm: $\leq 5\%$

NSX: Xem trên bao bì/ nhãn sản phẩm

HSD: 12 tháng kể từ NSX

Sản phẩm của:

CÔNG TY TNHH CÀ PHÊ TRÀ PHƯƠNG VY

Địa chỉ: 432A Xô Viết Nghệ Tĩnh, Phường 25, Quận Bình Thạnh, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Nhà máy được chứng nhận FSSC

Sản xuất tại Việt Nam

Hình ảnh nhãn sản phẩm

Tên sản phẩm: CÀ PHÊ MỘC 1
Khối lượng tịnh: kg
Thành phần: Cà phê (Robusta, Arabica) (99%), bơ.
Hướng dẫn sử dụng: - Sản phẩm dùng cho pha phin. - Hoặc dùng cho sản xuất các loại cà phê khác.
Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi khô mát, tránh ánh nắng trực tiếp. Giữ kín miệng túi sau khi mở.
Thông tin cảnh báo: Không dùng cho người mẫn cảm với các thành phần của sản phẩm.
Chỉ tiêu chất lượng chủ yếu: Hàm lượng caffeine: $> 1\%$ Độ ẩm: $\leq 5\%$
Sản phẩm của: CÔNG TY TNHH CÀ PHÊ TRÀ PHƯƠNG VY Địa chỉ: 432A Xô Viết Nghệ Tĩnh, Phường 25, Quận Bình Thạnh, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam. Nhà máy được chứng nhận FSSC 22000 Sản xuất tại Việt Nam.
Tên nữ hàng:
Mã hàng:
NSX: Xem trên bao bì sản phẩm.
HSD: 12 tháng kể từ NSX.

Hình ảnh bao bì sản phẩm

